

либо в ходе этого двухгодичного периода, либо впоследствии, при условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США, в любом из двух лет двухгодичного периода 1984—1985 годов и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 200 000 долл. США;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута Суда) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 50 000 долл. США;
- iii) сохранением в должности судей, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 200 000 долл. США;
- iv) выплатой пенсий и путевых расходов и расходов по перевозке имущества выходящих в отставку судей, а также путевых расходов и расходов по перевозке имущества и подъемных пособий членов Суда, если эти выплаты не превышают в общей сложности 250 000 долл. США;
- v) проведением заседаний Суда за пределами Гааги (статья 22 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 100 000 долл. США;

c) обязательств, сумма которых не превышает 300 000 долл. США на двухгодичный период 1984—1985 годов и которые, по свидетельству Генерального секретаря, необходимы для межучрежденческих мер в области безопасности во исполнение раздела IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

2. *постановляет*, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой и сороковой сессиях о всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обязательствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что, если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до тридцать девятой или между тридцать девятой и сороковой сессиями Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием

мира и безопасности, предполагаемая общая сумма расходов по которым превысит 10 млн. долл. США, то Генеральный секретарь созовет специальную сессию Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

*104-е пленарное заседание,
20 декабря 1983 года*

38/238. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1984—1985 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 1984—1985 годов устанавливается фонд оборотных средств в сумме 100 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 1984 год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствами — членами Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;

b) авансы наличными, уплаченные государствами — членами Организации в фонд оборотных средств на двухгодичный период 1982—1983 годов в соответствии с резолюцией 36/231 В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством — членом Организации в фонд оборотных средств за двухгодичный период 1982—1983 годов, превышают сумму авансов этого государства — члена Организации, предусмотренную в соответствии с положениями вышеприведенного пункта 2, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающегося с этого государства — члена Организации за двухгодичный период 1984—1985 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 38/237 от 20 декабря 1983 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в проект бюджета ассигнования, предназначен-

ные для погашения авансов из фонда оборотных средств;

с) суммы, предназначенные для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх этой общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в проекте бюджета на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых за счет фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляется полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1984—1985 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

*104-е пленарное заседание,
20 декабря 1983 года*

38/239. Пенсионный план для членов Международного Суда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1562 (XV) от 18 декабря 1960 года, 1925 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, 2367 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2890 А (XXVI) от 22 декабря 1971 года, 3193 А (XXVIII) от 18 декабря 1973 года и 3537 А (XXX) от 17 декабря 1975 года о пенсионном плане для членов Международного Суда,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁰⁶ и соответствующий доклад Консультативного

комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰⁷,

постановляет с 1 января 1984 года внести в Положения о пенсионном плане для членов Международного Суда поправки, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции.

*104-е пленарное заседание,
20 декабря 1983 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о пенсионном плане для членов Международного Суда

СТАТЬЯ I

Пенсия при выходе в отставку

Во всех случаях заменить слова «шестидесятипятiletнего возраста» словами «шестидесятилетнего возраста».

В пункте 1 а заменить слова «пять лет» словами «три года».

СТАТЬЯ II

Пенсия по нетрудоспособности

Заменить пункт 2 следующим текстом:

«2. Размер пенсии по нетрудоспособности равен размеру пенсии при выходе в отставку, которая должна была бы выплачиваться соответствующему члену Суда в том случае, если бы он на момент отставки завершил свой срок службы, на который он был избран, при условии, что размер этой пенсии будет составлять не менее четверти годового оклада».

СТАТЬЯ III

Пенсии для вдов

В пункте 3 b и c заменить слова «шестидесятипятiletнего возраста» словами «шестидесятилетнего возраста».

СТАТЬЯ IV

Пособие на детей

В последней строке пункта 1 а заменить слова «1200 долларов в год» словами «одна тридцать шестая часть от годового базового оклада».

Добавить следующий новый пункт 3:

«3. Упомянутое в пункте 1, выше, возрастное ограничение недействительно в том случае, если ребенок становится инвалидом в результате болезни или травмы и пособие выплачивается в течение всего периода инвалидности ребенка».

СТАТЬЯ V

Особые положения

Опустить.

СТАТЬЯ VI

Определения

Считать статьей V.
Заменить пункт 2 следующим текстом:

¹⁰⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1—23), документ A/38/7/Add.23.*

¹⁰⁶ A/C.5/38/27, пункты 86 — 106.